

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 87 (1969)  
**Heft:** 32

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Bauzeitung

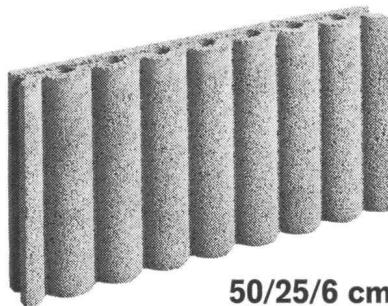
32

87. Jahrgang Donnerstag, 7. August 1969

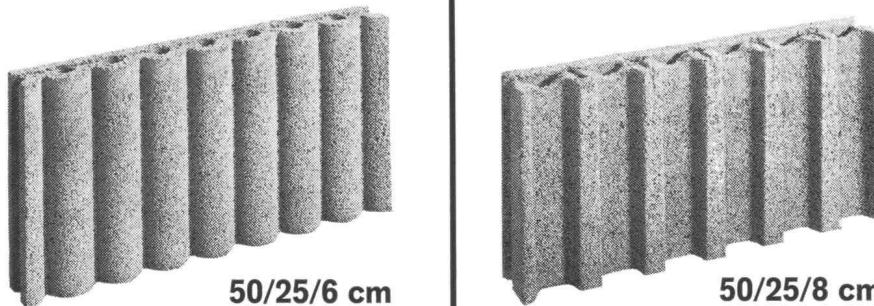
Revue Polytechnique Suisse  
Wochenschrift für  
Architektur, Bauingenieur-  
wesen und Maschinentechnik  
Gegründet 1883  
von Ing. August Waldner  
Herausgegeben von der  
Verlags-AG der akademischen  
technischen Vereine, Zürich



## Sickerplatten mit Doppelkammern



50/25/6 cm



50/25/8 cm

### Vorteile der BBS-Sickerplatten:

#### Doppelkammersystem

Sichere Entwässerung und  
Entlüftung.

#### Mörtelfreie Lagerfugen

Nur die Stoßfugen werden  
vergossen.

#### Narrensichere Montage

Die Abflusskanäle stehen  
automatisch immer lotrecht  
übereinander.

#### Stauungsfreier Abfluss

Der maximal grosse Querschnitt  
der Abflusskanäle schluckt  
auch grössere Wassermengen.

#### Verschiedene Modelle

6-cm-Platten für problemlose  
Entwässerungen,

8-cm-Platten für höchste  
Ansprüche mit zusätzlichen  
Schrotschlitzten.



Baustein- &  
Betonwarenfabrik AG  
8957 Spreitenbach  
Tel. 051 / 88 84 78

Lizenzwerk für Kanton Graubünden

Baustoffwerk AG  
Surava  
Bahnhofplatz 8  
7000 Chur  
Tel. 081 / 22 00 25

Lizenzwerk für Kanton Bern

Roba AG Heimberg  
Bausteinfabrik  
3527 Heimberg  
Tel. 033 / 37 11 88

### Inhalt

Das elektrische Lichtbogenschweissen des  
kaltverwundeten Armierungsstahles Roll-  
S. Von E. Elsner und H. Wehowsky . . . . . 603\*

Paul Hofer zum 8. August 1969. Von A.

M. Vogt . . . . . 613

«Palladios Erstling». Von G. Risch . . . . . 614\*

### Umschau

50 Jahre Comptoir Suisse, Lausanne.  
Persönliches . . . . . 616

### Nekrolog

E. Jucker . . . . . 616\*

### Wettbewerbe

Altersheim in Glarus. Centro scolastico a  
Mesocco. Zentralschweizerisches Techni-  
kum Luzern in Horw. Alterssiedlung und  
Altersheim im Spitalackerpark in Bern . . . . . 617

### Ankündigungen

Erster europ. Lichtkongress, Strasbourg  
1969, 96. Jahresversammlung des SVGW,  
Bern 1969. Jahresversammlung 1969 des  
SEV und des VSE in St. Gallen. Aar-  
gauer Kunsthaus, Basler Kongress für  
Graphologie 1969. Haus der Technik,  
Essen. Internat. Möbelmesse Utrecht 1969.  
IVBH, Internat. Vereinigung für Brücken-  
bau und Hochbau. Internat. Maschinen-  
messe Brünn 1969. Kurse über «Theorie  
und Praxis der Korngrössenanalyse» in  
Karlsruhe. Baufachleute nach Algerien  
gesucht.

### Bezugspreise

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	24.50	47.—	90.—
Ausland	26.—	50.—	96.—

Für Mitglieder der Partnerverbände der Ver-  
lags-AG, des Schweiz. Technischen Verbandes  
sowie für Studierende Höherer Technischer  
Lehranstalten ermässigte Preiskategorien nach  
Tarif.

### Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstr. 12  
Postadresse: Postfach, 8021 Zürich  
Tel. 051 / 23 45 07 - 08, Postcheck 80 - 6110

### Anzeigenverwaltung

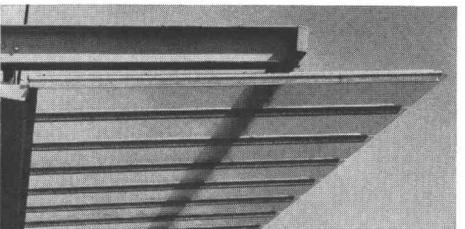
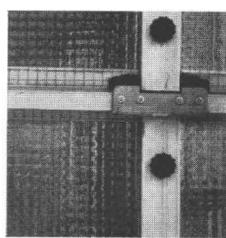
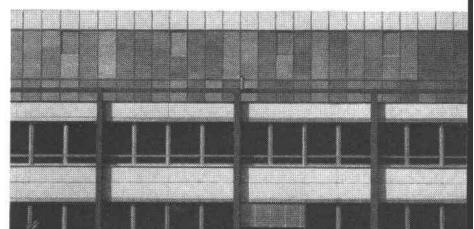
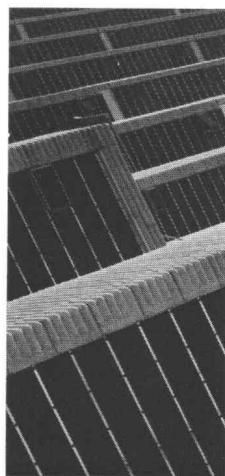
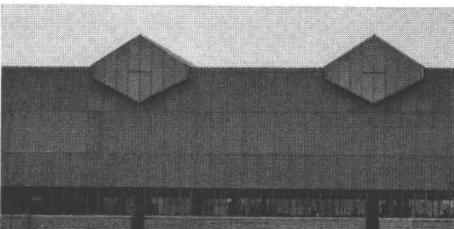
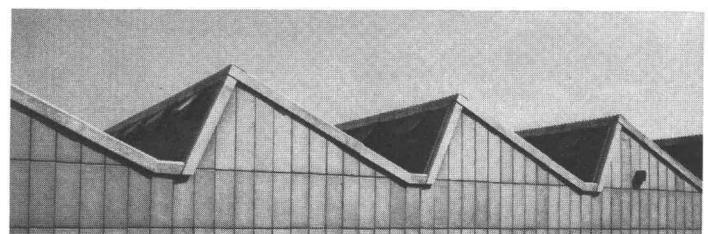
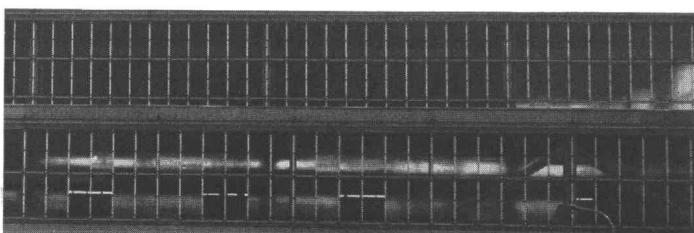
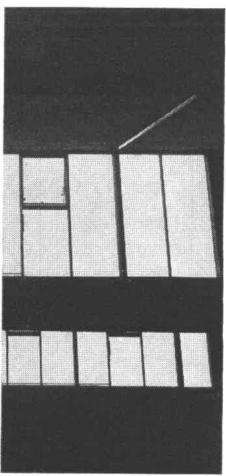
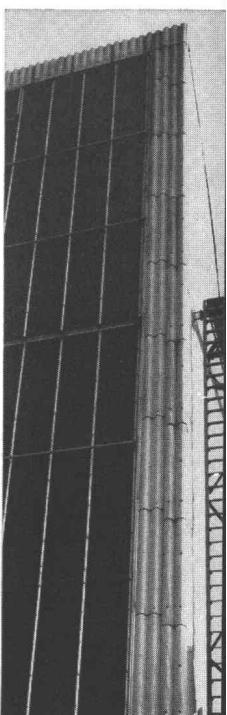
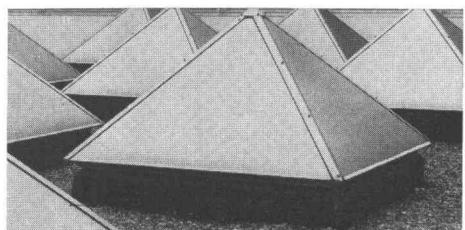
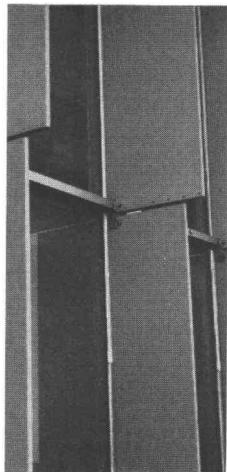
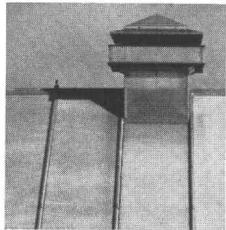
IVA AG für internationale Werbung,  
8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16,  
Tel. (051) 26 97 40, Postcheck 80 - 32735  
Filialen in Lausanne und Genf

Druck: Offset + Buchdruck AG

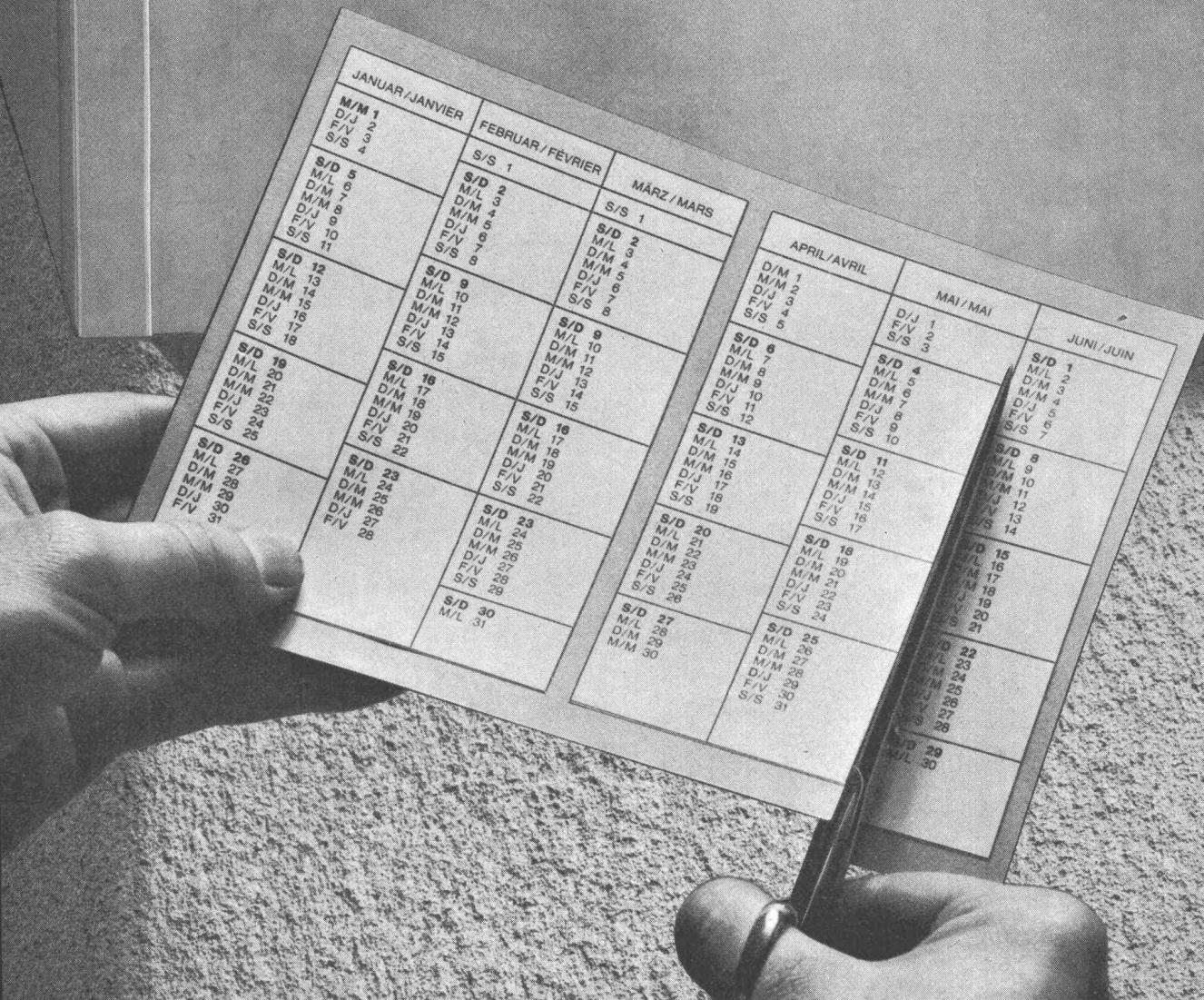
32

Moderne Fensteranlagen  
für den  
Industrie- und Gewerbebau.  
Shedfenster  
Acryl-Lichtkuppeln  
Oberlichter  
Fassadenverglasungen  
Glas-Trennwände  
Vordächer  
und alles, was dazugehört.

Siegfried Keller AG  
Metallbau  
8304 Wallisellen-Zürich  
Industriestrasse 45  
Telefon 051 93 32 32  
1007 Lausanne  
19, route de Chavannes  
Téléphone 021 24 94 29



Siegfried Keller AG, Wallisellen



## in scharfer Schnitt durch die Terminrechnung im Flachdachbau

Tectabord wird Ihr Flachdach um mehrere Wochen früher eingedeckt. Das ist kein Wunschum. Wir haben es bereits verschiedenen unserer Kunden bewiesen. Mit den vorfabrizierten Tectabord-Elementen kann in 1-2 Tagen der Dachrandabschluss verlegt werden. Unmittelbar nach wird die Dachisolierung aufgebracht.

### fache und schnelle Montage

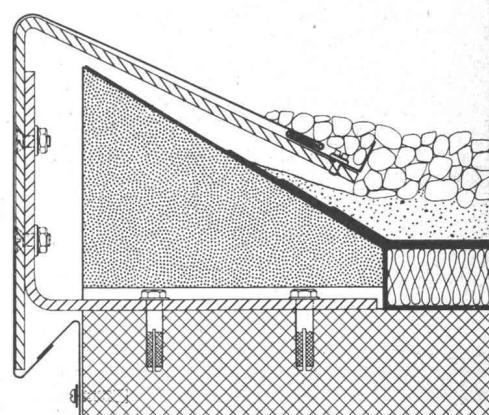
Die Montage der vorfabrizierten Tectabord-Elemente verlangt keine besonderen Kenntnisse. Tectabord wird gleich nach der Erhärtung der Tondedecke montiert. Selbst bei feuchter Witterung. Die Dampfsperre lässt sich sofort mit den Bordsteinen verbinden. Die Dachfläche ist geschlossen – dieses «Notdach» erlaubt den früheren Beginn des Innenausbau. Aber auch

das ist wichtig: Tectabord und die Dachisolierung werden durch den gleichen Handwerker verlegt... also haben Sie hier weder Termin- noch Garantie-Schwierigkeiten.

### Fehlerquellen der Dachisolierung werden eliminiert

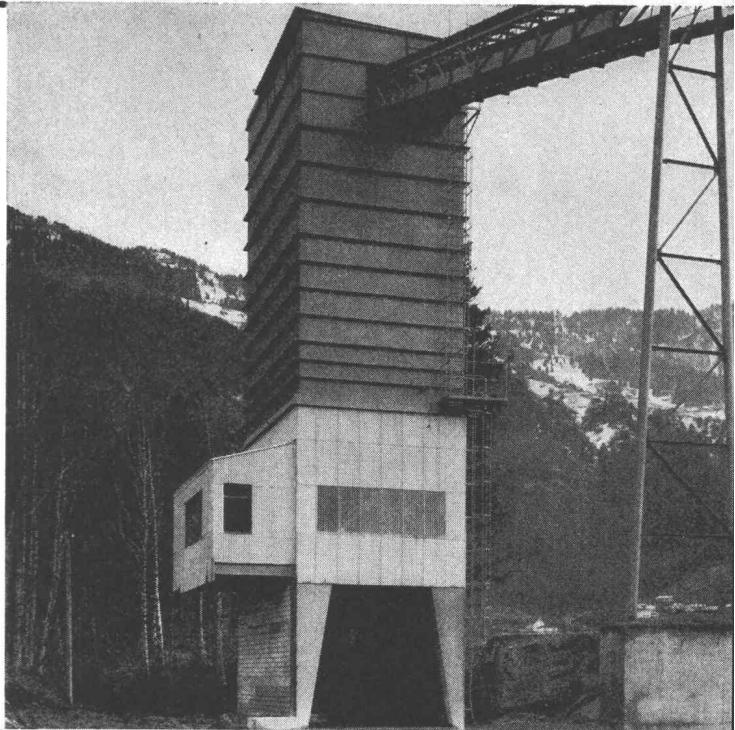
Denn mit Tectabord entfallen alle neuralgischen Punkte (Dilatationskästen, Lötstellen, Anschlüsse von Dachpappe auf Blech usw.). Selbst Kältebrücken werden reduziert, weil die Wärme-Isolation bis zur Außenkante reicht.

Sind das nicht triftige Gründe, um sich das Tectabord-System einmal näher anzusehen? Dabei werden Sie feststellen, dass auch der Preis günstiger ist.

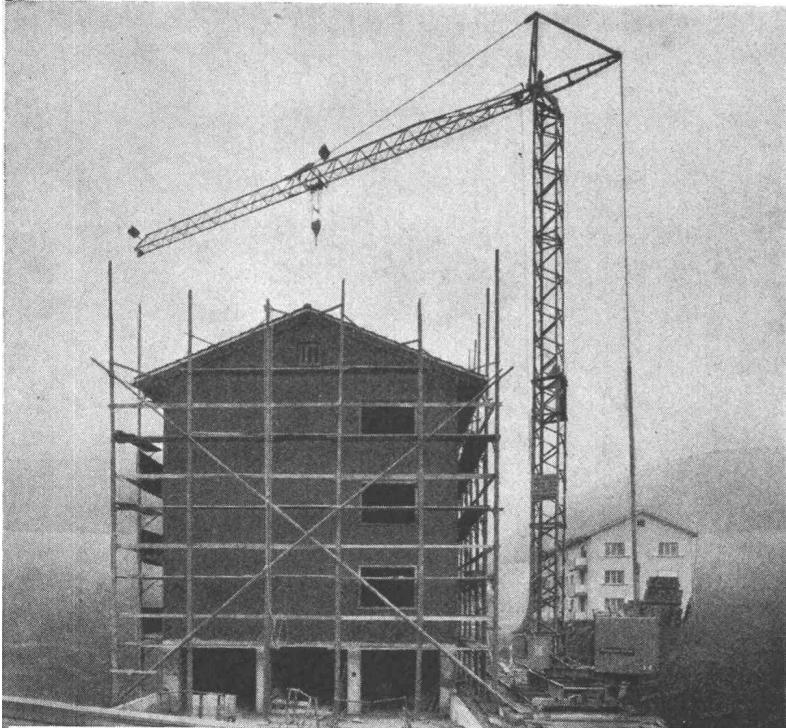


# tectabord

**Betonzentralen  
in jeder gewünschten  
Grösse,  
mit Zwangsmischer  
Patent Huggler**



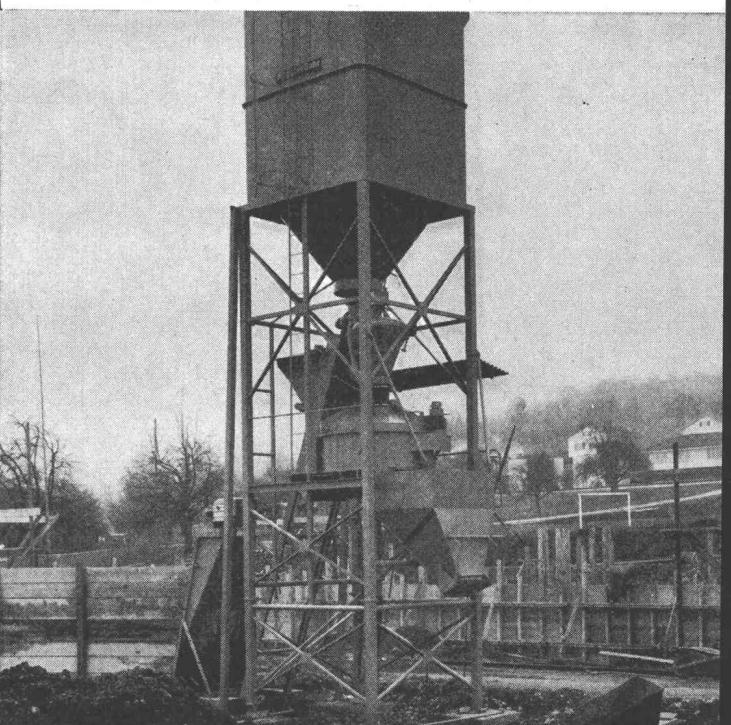
**Prompter Service-  
und Ersatzteildienst**



**Huggler fabriziert  
selber**

**Laufkatzkrane Huggler  
16-25 m Ausladung  
bis 3 t Hubkraft**

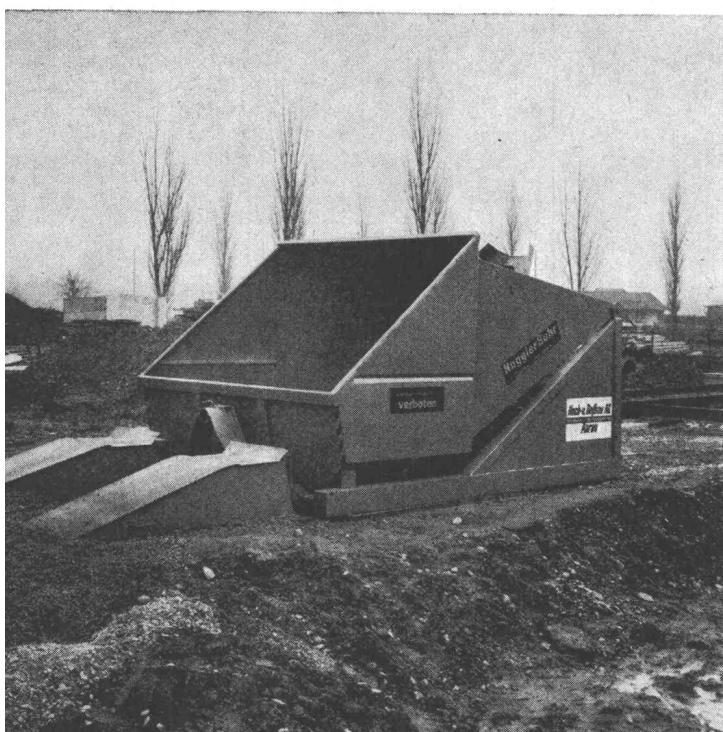
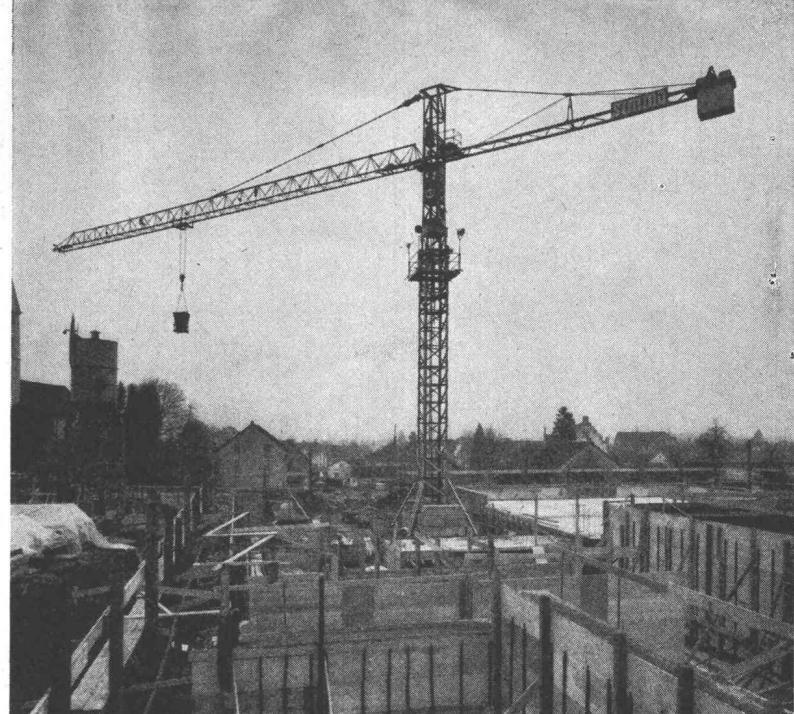
**Fahrbar/stationäre  
Betonanlagen Huggler  
mit Zwangs- oder  
Reversiermischer**



**Huggler-Produkte sind  
Qualitätserzeugnisse**

**Laufkatzkrane Simma**  
**23 Typen verschiedener**  
**Ausführung -**  
**Ein Spitzenprodukt**  
**aus Europas modernster**  
**Kranfabrik**

**Dank Eigenfabrikation**  
**gesicherter Ersatzteildienst**



**Supertransborder Huggler**  
**für Umschlag von**  
**Abbruch, Aushubmaterial**  
**und Beton**



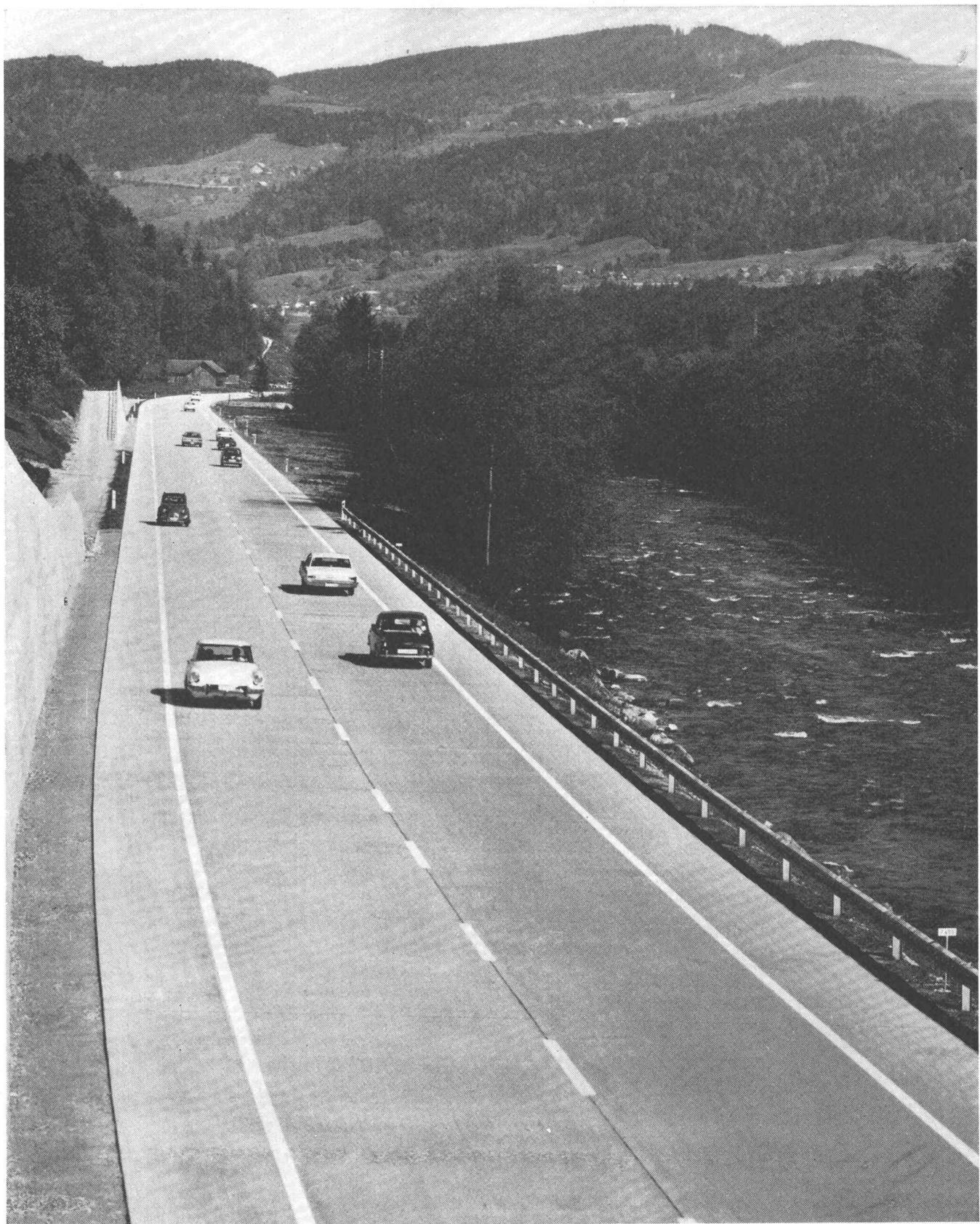
**Emil Huggler AG**  
**Baumaschinenfabrik**  
**5034 Suhr**

**Umschaggeräte Huggler**  
**4, 5 und 6 Kubikmeter**  
**mit oder ohne**  
**Druckluftbremse,**  
**absolut verwindungsfrei**

**Haben Sie Probleme?**  
**Rufen Sie Huggler:**

**064 - 22 59 66**





T 10, Bern—Luzern, Umfahrung Malters LU, Betonbelag

## **Zementbeton für Strassen mit Zukunft**



# Mit den **Bitherm BM** beginnt das Zeitalter der extrem wirtschaftlichen «Miniatür»-Heizkessel

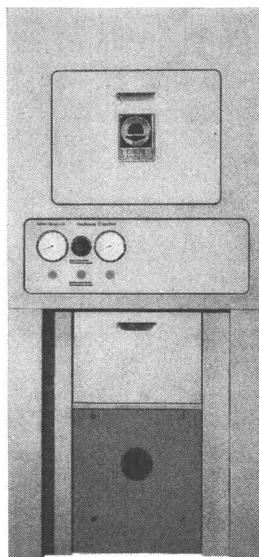
## Wichtige Argumente für Ihren Bauherrn:

- Kein Russ und Staub. Der Heizraum kann deshalb als Trocknungs-, Bastelraum usw. verwendet werden.
- Praktisch geräuschosser Betrieb.
- Äußerst geringe Abmessungen.
- Vorteile der Gussgliederkessel: Lange Lebensdauer – Vergrößerung möglich.
- Der korrosionsbeständige Chromnickelstahl-Boiler liefert Warmwasser «à discréton».

Die 11 Modelle der BM-Serie sind dermassen kompakt, dass man geradezu von «Miniatür-Kesseln» sprechen kann.

Die Erfahrung hat gelehrt, dass Wechselbrandkessel kaum mit einem anderen Brennstoff als Öl gefeuert werden. Wir haben daraus die Konsequenz gezogen und einen neuen Kleinheizkessel, der ausschliesslich für Ölfeuerung bestimmt ist, entwickelt: den kompakten und überdurchschnittlich wirtschaftlichen Bitherm BM.

Bekanntlich spielen die Baukostenenkung und Platzersparnis heute eine entscheidende Rolle. Diesen Anforderungen entspricht die Serie Bitherm BM: geringere Investitionen und geringerer Raumbedarf! Zudem ein weiterer entscheidender Vorteil: reine Ölfeuerung garantiert einen absolut sauberen Betrieb: der Heizraum kann für andere Zwecke gebraucht werden (Bügelimmer, Trocknungsraum, Spielzimmer, Bastelraum usw.).



Heizkessel Bitherm	Leistung kcal/h	A mm	B mm	H mm	Warmwasser-Leistung max. l/h 60°C
BM 14	20000	671	700	1560	270
BM 15	26500	671	700	1560	270
BM 16	33000	881	700	1560	380
BM 17	39500	881	700	1560	380
BM 26	46000	923	700	1770	780
BM 27	58000	923	700	1770	780
BM 28	70000	1403	700	1770	1200
BM 29	82000	1403	700	1770	1200
BM 210	94000	1403	700	1770	1200
BM 211	106000	1403	700	1770	1200

**I D E A L**  
**STANDARD**  
4657 Dulliken, Telefon 062 211115 AG

Wer beim Bauen an die Zukunft denkt, wählt Ideal Standard

Abdichtungsprobleme sind selten echte Probleme

# Sprechen Sie mit dem Bostik Beratungs- dienst

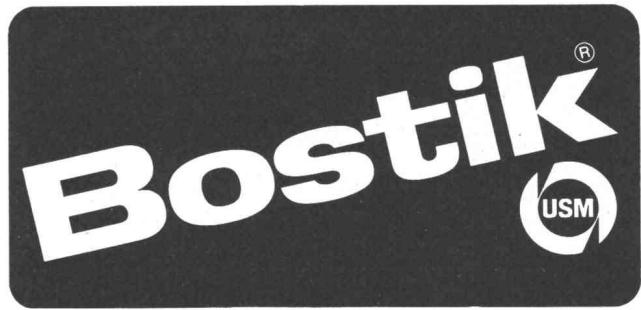


Die Antwort zu Ihrem Abdichtungsproblem liegt näher als Sie vielleicht im Moment denken. 051 62 19 11 verbindet Sie mit dem Bostik-Beratungsdienst. Er hat allein im letzten Jahr 3871 Anfragen und Probleme bearbeitet und erfolgreich gelöst. Vielleicht (oder wahrscheinlich sogar) war Ihr Abdichtungsproblem bereits dabei. In diesem Falle ist die Antwort schnell erteilt... gleich am Telefon. Wenn jedoch eine detaillierte Abklärung an Ort und Stelle erwünscht ist, sind unsere Abdichtungs-Spezialisten rasch bei Ihnen. Und für ganz aussergewöhnliche Knacknüsse gibt es in allen 5 Erdteilen die Bostik Forschungsstätten, wo Abdichtungsprobleme grossen Stils bearbeitet werden.



WPS BO 691

Wenn es um  
Abdichtung geht,  
lohnt es sich,  
mit Bostik zu sprechen.  
Das Telefon  
steht gleich  
neben Ihnen.  
051 62 19 11 Bostik-  
Beratungsdienst.



Bostik GmbH Badenerstr. 697 8048 Zürich

**Neu** von  
Ideal Standard

# Der Überdruckkessel GD:

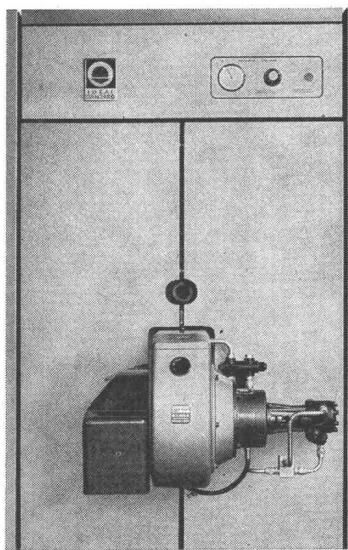
## Mit dem geringsten Raumbedarf pro Leistungseinheit

### Wichtige Merkmale des Überdruck-Heizkessels GD:

Die neuen Heizkessel der Serie GD beanspruchen – da Überdruck-Feuerung – ausserordentlich wenig Raum pro Heizleistung. Der Kaminquerschnitt kann reduziert werden, da die Kessel vom Kaminzug unabhängig sind. Zu diesen wesentlichen Vorteilen der Überdruck-Feuerung bieten die Heizkessel GD die charakteristischen Vorteile der Gliederbauweise: geräuscharmer Betrieb, lange Lebensdauer, Lieferung im Block montiert oder in einzelnen Gliedern, spätere Erweiterungsmöglichkeit... der «GD» ist die ideale Lösung!

- Geringster Raumbedarf dank dem Überdruckprinzip, optimale Wärmeabgabe, erreicht durch die turbulente Rauchgasführung.
- Gliederkessel aus korrosionsbeständigem Spezial-Gusseisen gewährleistet lange Lebensdauer, geräuscharmen Betrieb, spätere Erweiterungsmöglichkeit.
- Minimaler Überdruck (max. 20 mm WS), Voraussetzung für ruhigen Betrieb.
- Kleiner Kaminquerschnitt (Kessel unabhängig vom Kaminzug), ergibt Kosteneinsparung.
- Möglichkeit der Kesselmontage auf dem Dach.
- Gleichmässige Bodenbelastung, da jedes Kesselglied mit angegossenen Füßen.
- Chromstahlboiler mit hoher Warmwasserleistung.

Mit den 18 kompakten Kesseleinheiten der GD-Serie lösen Sie jedes Heizproblem, von kleinen Miethäusern bis zu grossen Wohnblöcken, raumsparend und wirtschaftlich.



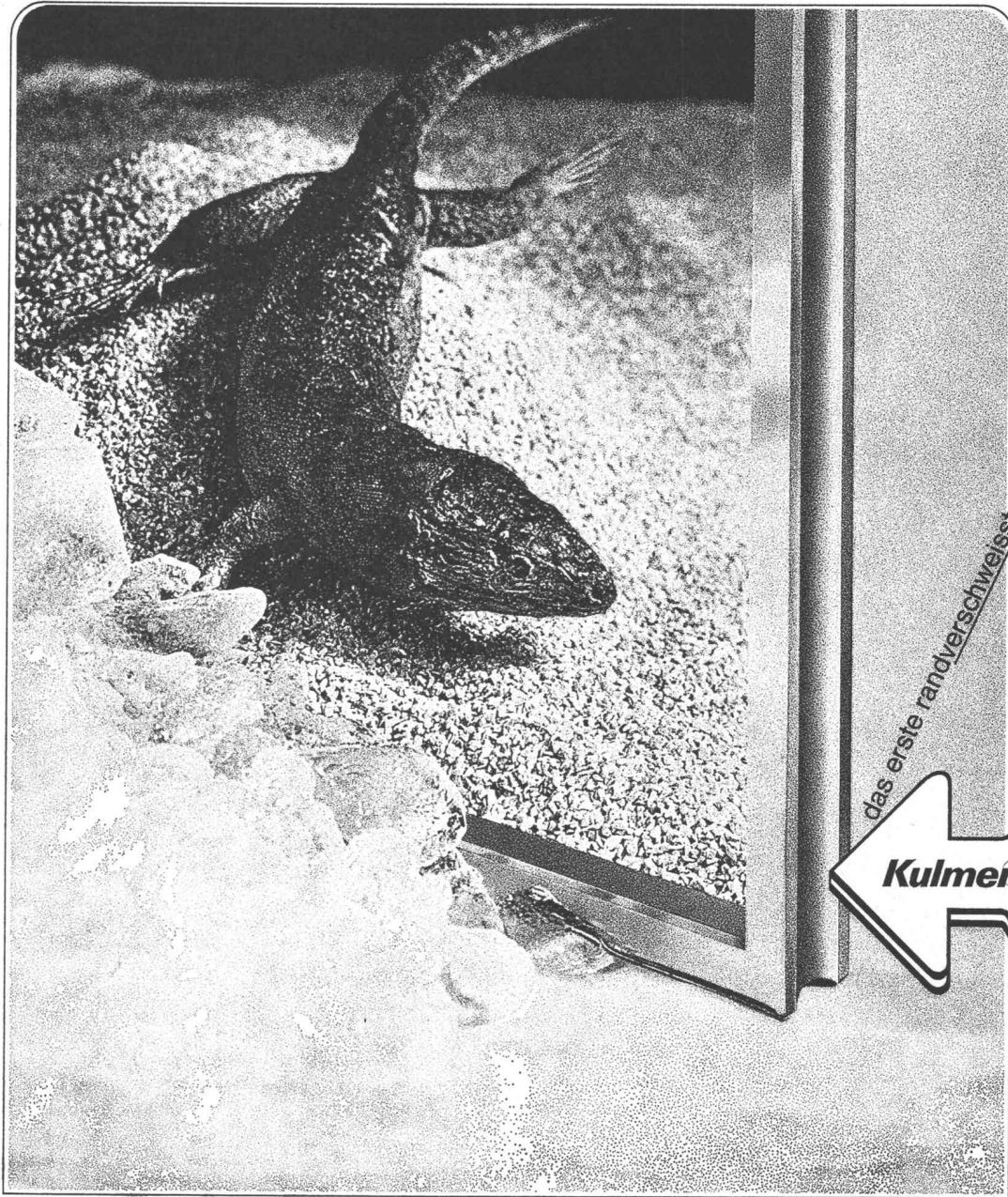
Heizkessel Bitherm	Leistung kcal/h	A* mm	B mm	H mm	Warmwasser-Leistung max. l/h 60°C
GD 3	132 000/ 356 000	1091/ 1811	950	2340	1720- 3450
GD 4	380 000/ 785 000	1480/ 2640	1860/ 2620	1800	2040- 4080

\* mit Rauchabgang

**I D E A L**  
**STANDARD**  
AG

4657 Dulliken, Telefon 062 211115

Wer beim Bauen an die Zukunft denkt, wählt Ideal Standard



# KulmerGlas

## hält Kälte → fern

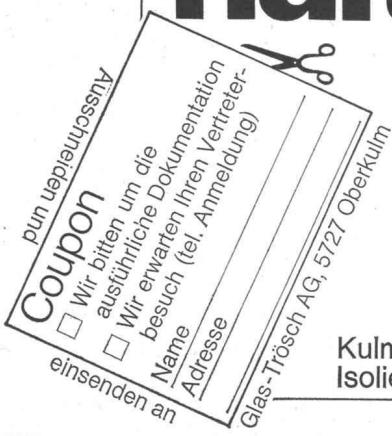
dank dem Polster an getrockneter Luft zwischen den hermetisch randverschweissten Scheiben.

Das bedeutet:

einwandfreie Isolation,  
Einsparung an Heizkosten,  
gesünderes, behaglicheres Wohnen  
und Arbeiten, beschlagfreies Inneres –  
kein Reinigen zwischen den Scheiben!

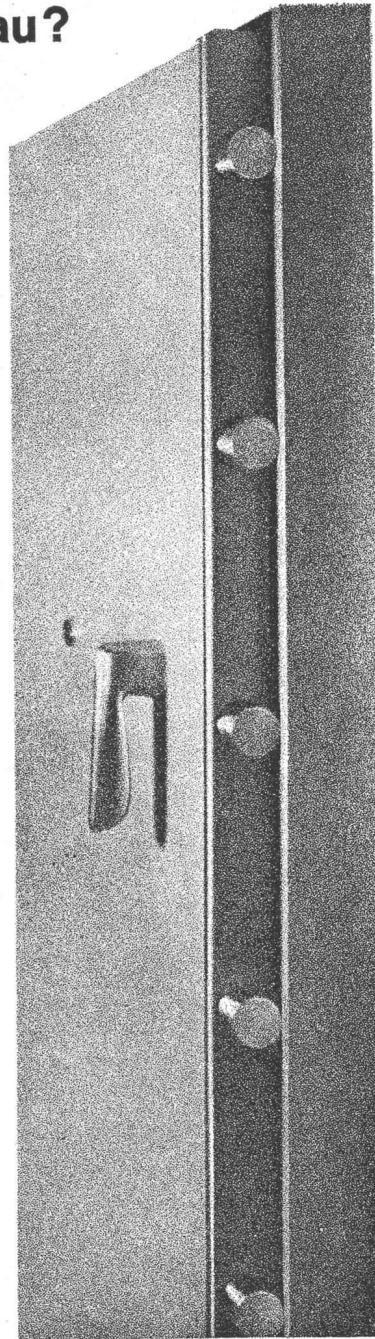
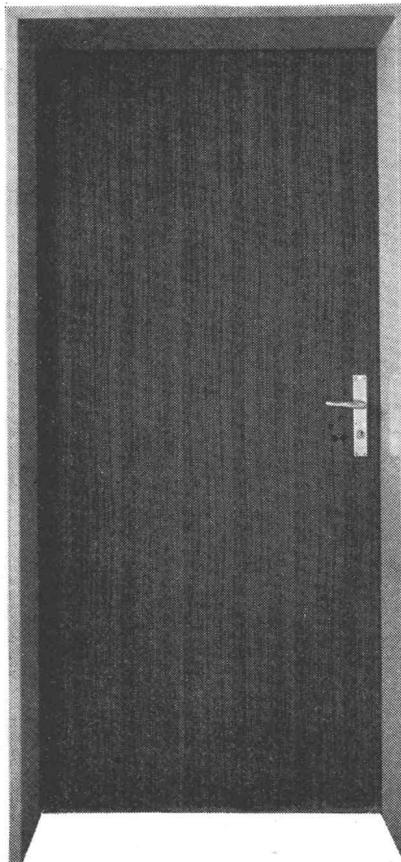
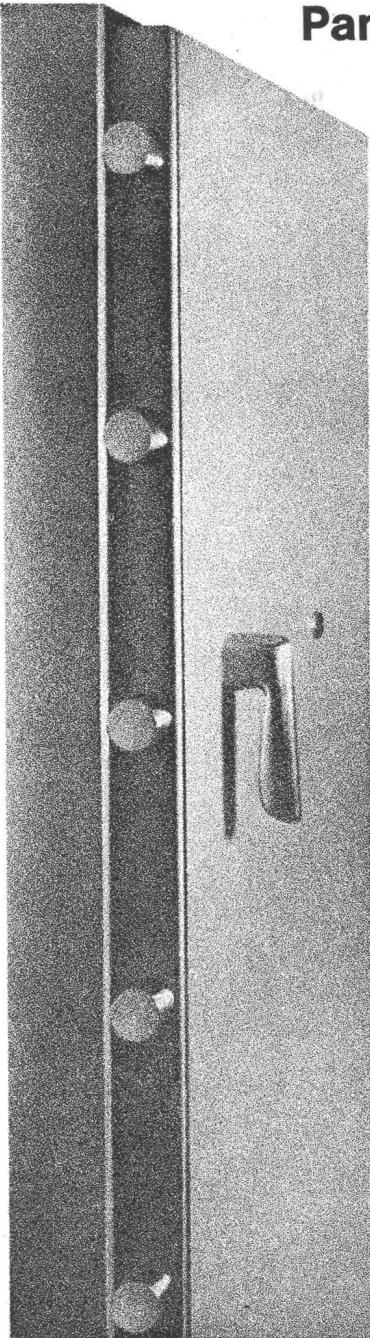
Kulmer Glas – das erste schweizerische randverschweisste  
Isolierglas mit langjähriger Garantie.

Hersteller: Glas-Trösch AG, 5727 Oberkulm



## Panzertüren im Wohnungsbau?

Kommt es bei einer Tür auf ganz besondere Stabilität, Widerstandsfähigkeit, Abdichtung und Formgebung an, erfüllt die **NT-Stahlzarge** ihren Zweck. Das ebenso schöne wie anpassungsfähige Wohnungstür-element entspricht **allen** Ansprüchen. NT-Stahlzargen sind elegant, garantieren ausserordentliche Lebensdauer und sind erstaunlich preiswert.



### Die NT-Stahlzarge im Detail:

Die perfekte, erstklassig verzinkte Zarge besteht aus Feinstahlblech und ist mit formschönen Bändern und elektrisch eingeschweißten Mauerankern ausgestattet. Dank PVC-Puffer geräuschloses Schliessen. Auf Wunsch umlaufende Hohldichtungen aus Neopren für zusätzliche Dichtung gegen Zugluft und Schall. Lieferbar in Breiten (Lichtmasse) von 600 bis 900 mm, abgestuft von 50 auf 50 mm und Wandstärken in den gebräuchlichsten Massen von 60 bis 180 mm.

### Dazu die NT-Dienstleistungen:

- Planung und Projektierung
- Montage auf der Baustelle (Versetzen und Hintergiessen)
- NT-Service

### NT-Türblätter nach Wunsch

#### Normalausführung:

Spezialgehärtete Hartfaserplatte (Schweizer Fabrikat) mit astfreiem Rahmenholz verleimt. Oberfläche nach Wahl: grundiert zum Streichen, edelfourniert oder mit PVC-Beschichtung (weiss, grau und auch in Holzdekor). A propos PVC-Beschichtung: Sie ist nicht teurer als ein Kunstharzanstrich. Ihre bedeutenden Vorteile: lichtbeständig, schmutzabweisend und wartungsfrei.

#### Compact-Ausführung:

Erhöhte Schall- und Wärmeisolation, feuerhemmend.



**Norm-Tür AG**

**5000 Aarau  
General Guisan-Strasse 52  
Tel. 064 22 35 22**

114



INDUSTRIE  
GEWERBE  
LANDWIRTSCHAFT

# 90. Wiener Internationale Messe

7.—14. September 1969  
Ein Jubiläum im Dienste der Wirtschaft

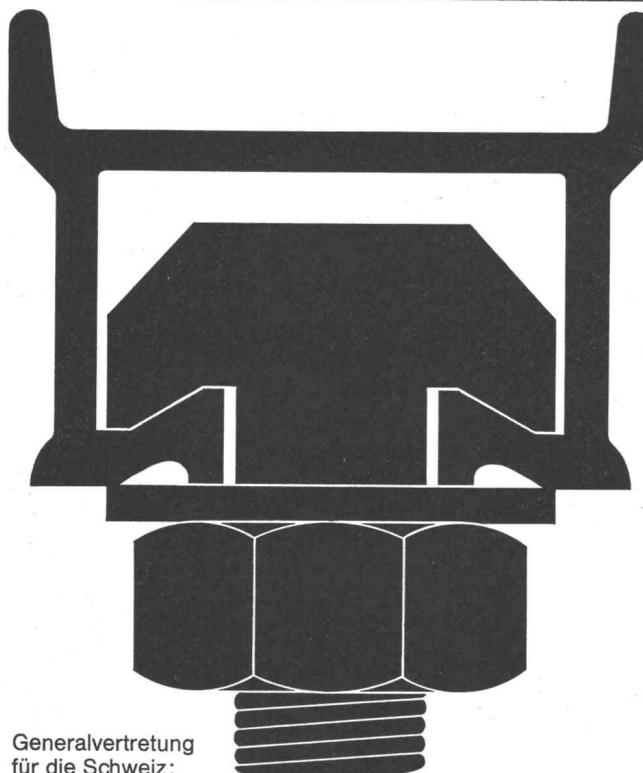
Über 2700 Inlandaussteller und mehr als 2300 Auslandfirmen aus über 30 Staaten repräsentieren auf der Wiener Herbstmesse die Industrieproduktion der Welt

Unsere Baumesse mit einer Fläche von 52 000 m<sup>2</sup> bietet weitreichende Orientierung und Kontakte mit Fachleuten von über 400 Firmen der Bauwirtschaft. Die Sparten Beheizung, Belüftung, Beleuchtung, Bodenbeläge, Transportgeräte sind hier ebenso vertreten wie das gesamte messefähige Warenangebot der Produktionsgüter- und Konsumgüterindustrie

Verpackungsschau und zahlreiche weitere wichtige Sonderausstellungen im Messegelände und Messepalast  
Offizielle Kollektivausstellung aus 20 Ländern

Auskünfte und Messeausweise:

Oesterreichische Handelskammer in der Schweiz, 8008 Zürich, Mühlebachstrasse 28, Ruf 051 / 32 83 13



**Halfen-Ankerschienen**  
Neu: jetzt mit  
original Styropor-Vollschaumfüllung



Halfen-Ankerschienen zur sicheren Befestigung von Lasten aller Art an Beton- und Stahlkonstruktionen vermeidet zeitraubende und kostspielige Stemm- und Bohrarbeit. Profile von 200 kg bis 9000 kg Tragfähigkeit p/Lfm.

Verzinkte Halfenschienen werden jetzt mit der einzigartigen Styropor-Vollschaumfüllung ausgeschäumt. Vorteile: Absolut saubere Profile, kein Eindringen von Beton, oder Betonmilch. Leichtes Entfernen des Styropor-Vollschaumes.

Ankerschienen sind jetzt durch die Halfen-Vollschaumfüllung perfekt. Fachleute finden, man sollte der Vorteile wegen nur noch verzinkte HALFENSCHIENEN mit Vollschaumfüllung verwenden.

Unser technisches Büro in Zollikofen, Tel. 031 86 09 11/int. 218 steht Ihnen zum Lösen Ihrer Befestigungs- und Aufhängeprobleme jederzeit zur Verfügung.

**J. G. KIENER + WITTLIN AG · BERN**

# Dieser Herr könnte Schwede, Italiener, Deutscher, Schweizer oder Engländer sein...

... denn in ganz Europa werden die OZALID-Spitzenprodukte\* verwendet, welche in der Schweiz bei OZALID AG erhältlich sind.



#### \* Transparent-Zeichenpapiere

von 45 bis 100 g/m<sup>2</sup>

#### \* Skizzenpapiere

von 45 bis 85 g/m<sup>2</sup>

#### \* masshaltige Zeichenfolien

wie Hostaphan, Reprolar, Ozalar und Thrumatt

#### \* Lichtpauspapiere

OZALID für Trockenentwicklung und OZAFLUID für Halbfeuchtentwicklung sowie diverse Spezialsorten in verschiedenen Stärken und Größen.

Verlangen Sie Muster.

OZALID AG führt zudem Lichtpausmaschinen und -geräte, Schränke, Tische und Planschneideapparate sowie komplett Zeichenanlagen.



## OZALID AG ZÜRICH

Seefeldstrasse 94 8034 Zürich Tel. 051/327442

### Coupon

für eine unverbindliche Anfrage an  
OZALID AG, Seefeldstrasse 94,  
8034 Zürich

Wir interessieren uns für:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

zuständig: \_\_\_\_\_

**Besuchen Sie uns an der Büfa (9. 9.—13. 9. 1969) in Halle 6, Stand 603**

# FEUER- FESTE ERZEUG- NISSE

aus Schamotte  
Sillimanit, Korund  
Karborundum  
Leichtqualitäten  
Säurebeständige  
Erzeugnisse

Steinzeug-  
Bodenplatten



TONWERK LAUSEN AG

 Hartmann  
Biel

Wir bauen Metallfassaden, Eingangspartien, Türen, Fenster. Storenanlagen werden ebenfalls durch uns geliefert und montiert! Dies erspart Ihnen viel Zeit, schon bei der Projektierung. Unsere Techniker zeichnen Ihnen die gesamten Detailpläne; Maßunstimmigkeiten sind ausgeschlossen. Profitieren Sie von diesem Service!

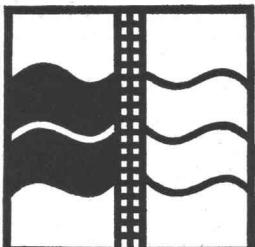
Hartmann + CO AG 2500 Biel Telefon 032/49261

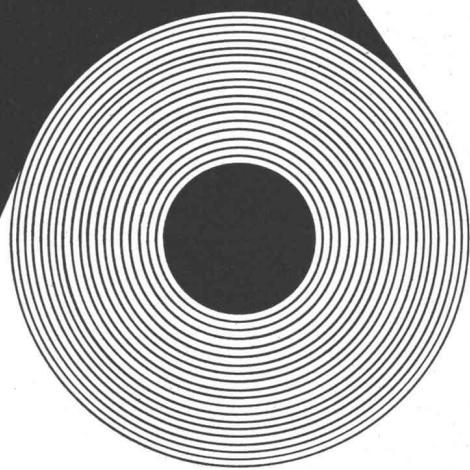
## Metallbau

2. Internationale  
Fachmesse für  
Abwassertechnik

München  
vom 6.—13. September  
1969

Vertretung  
in der Schweiz:  
Handelskammer  
Deutschland-Schweiz  
Talacker 41, 8001 Zürich  
Telefon 051 / 25 37 02





## **Dachpappen Dach- und Dichtungsbahnen**

können je nach Einlage-Material, Bitumen-Gehalt und Art der Bestreuung sehr unterschiedlich eingesetzt werden, sei es zur Flachdach-Isolation oder als Grundwasser- und Tunnel-Abdichtungen. Der verantwortungsbewusste Architekt verlangt vom Unternehmer die Anwendung qualitativ hochstehender Produkte. Er weiss, dass die Qualität der Abdichtungen seiner Bauwerke davon abhängt, welche Dachpappe, welche Dichtungsbahn und welche Bitumen-Heissklebemasse bei seinen Objekten verarbeitet werden. Wir stehen Ihnen bei der Lösung technischer Probleme im Zusammenhang mit der Anwendung unserer Produkte jederzeit gerne zur Verfügung. Verlangen Sie unsere technische Dokumentation für bituminöse Produkte. Rufen Sie uns an!

Telefon 062 21 06 41 Verbia 4600 Olten

**VERBIA**

# silva pan

Die ideale, preiswerte

## Schalungstafel

Härteste Kunststoffoberfläche  
Maximaler Sichtbeton  
Minimale Reinigungsarbeiten  
Kochwasserfest verleimt

Standardmasse: 250 × 150 cm  
250 × 100 cm  
250 × 50 cm  
200 × 150 cm

Dicken: 26 mm oder nach  
Wunsch. Bei grösseren Mengen  
nach Mass.  
Verlangen Sie Auskunft —  
wir beraten Sie gerne

**Gebr.  
Höchli AG  
Fournier- &  
Plattenfabrik**

5033 Buchs AG  
Tel. 064 / 22 35 40

## NIKE-Zeichenständer

Ölhydraulisch  
verstellbar

Freilauf-  
vorrichtung  
zum Neigen  
des Brettes

360° drehbar  
um die  
vertikale  
Achse

Platzsparend —  
formschön —  
der modernste  
Zeichentisch



Racher + Co. AG, Marktgasse 12 8001 Zürich, Tel. 051/47 92 11

## Schwimm- bäder



Filtrieranlagen  
und Zubehör

Vorfabrizierte Schwimmäder  
aus Polyester und Stahl

Bitte in Blockschrift schreiben, auf Postkarte kleben und adressieren:

**Ich wünsche Unterlagen über**

SB

Filtrieranlagen und Zubehör  
 Schwimmbecken Inhalt \_\_\_\_\_ m<sup>3</sup>

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

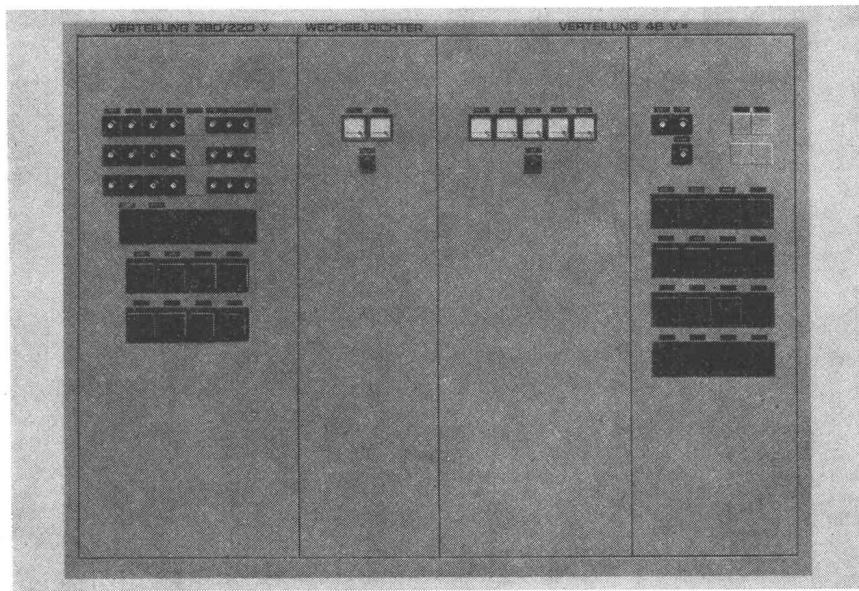
PLZ: \_\_\_\_\_

CENTRO AG  
8180 BÜLACH  
051 96 43 17



Risikofreude bei Notstromanlagen ist fehl am Platz. Gehen Sie auf Marke sicher, auf «convertomat»-Wechselrichter

GUTOR-convertomat  
Wechselrichter für  
Leistungen von 0,25–10 kVA



Betriebssicherheit und Wirtschaftlichkeit sind die wichtigsten Anforderungen an Notstromanlagen im Wechselstromnetz. An Stelle der früher eingesetzten Benzin- oder Diesel-Aggregate werden mehr und mehr statische Wechselrichter kombiniert mit Batterien als sofort verfügbare und zuverlässige Energiereserve verwendet. Der convertomat-Wechselrichter garantiert bei Netzausfall eine unterbruchlose Stromversorgung.

GUTOR AG 5430 Wettingen

Telephon 056.62525



# Stahl-Fenster

aus Spezialprofilen  
das preisgünstige Fenster für  
Fabriken, Industriebauten,  
Turnhallen, Lagerhäuser etc.

**VERWO AG**

Fensterfabrik  
Pfäffikon SZ 055-5 44 55

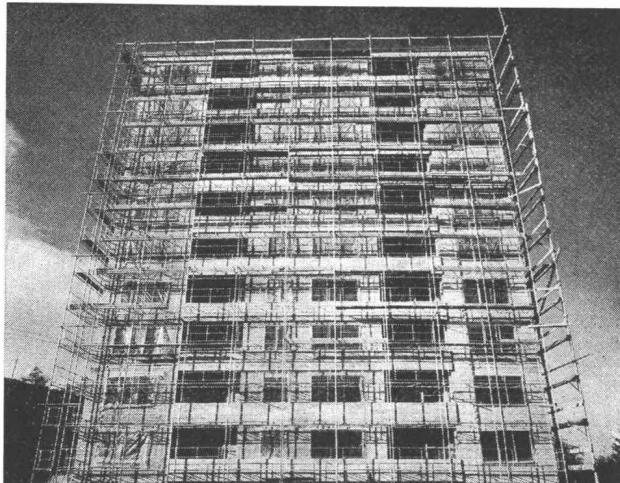


**bator ag**

Herzogenbuchsee

Tel. 063 528 42

Falt-, Schiebe-, Klapp-, Hallen-, Boxen- und Kipptore  
Kranklappen, Stapelwände, Antrieb, Steuerungen, Signalanlagen



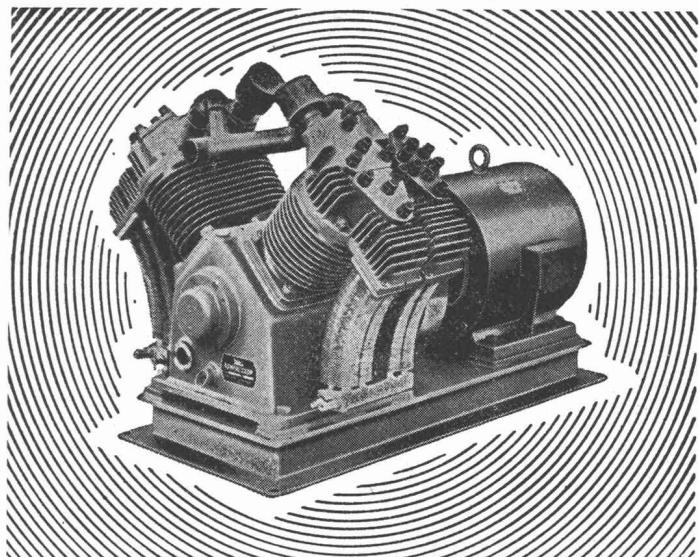
*Echafaudages tubulaires  
Barrières pour ponts et routes  
Toutes constructions métalliques*

*Stahlrohr-Gerüste  
Strassen- und Brückengeländer  
Metallbau*

**RIEDE**

1880 BEX

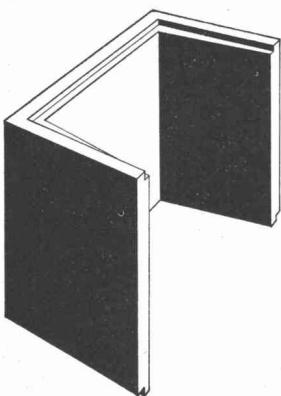
Tél. 025/5 12 97



**Haug**  
**KOMPRESSOREN**

VAKUUMPUMPEN   LUFTFILTER FÜR JEDEN ZWECK  
FRITZ HAUG AG., MASCHINENFABRIK, ST. GALLEN

AUSSTELLUNG UND VORFÜHRUNG BEI  
ERNST HAUSAMANN & CO. ZÜRICH 3/45  
UETLIBERGSTRASSE 15



### Vorfabrizierte Schutzraum-Lichtschächte

genehmigt vom Bundesamt für Zivilschutz

2 Modelle: Für 1 Atü oder 3 Atü Schutzzräume  
Lichtmass: 80x60 cm

Lichtschacht für 1 Atü Schutzzräume für normalen Wohnungsbau		Lichtschacht für 3 Atü Schutzzräume für Sammel-Schutzzräume	
Bauhöhe cm	Gewicht kg	Bauhöhe cm	Gewicht kg
130	507	130	725
50	195	50	275

**Verlangen Sie bitte den Spezial-Prospekt oder wenden Sie sich an Ihren Baumaterialien-Lieferanten.**

**comolli**

Comolli's Erben AG. 5620 Bremgarten

Telefon 057/71414

Die Wohnungs- und Villenheizung

# LUNIC

funktioniert geräuschlos  
und ohne Strom

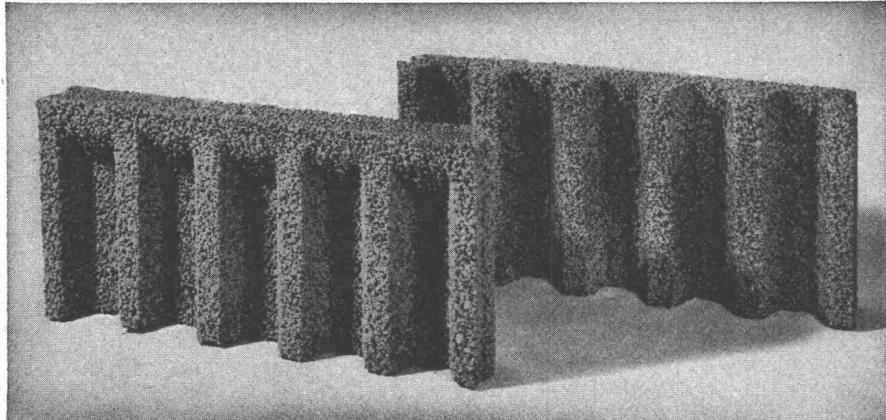
- **LUNIC** – Brenner für Umstellung von alten Heizkesseln auf Öl
- **LUNIC** – Kochherd mit Zentralheizung
- **LUNICALOR** – Heizkessel für Zentralheizung
- **LUNIC STAR** – Kombikessel für Heizung und Warmwasser
- **LUNIC** – Ölboiler für Warmwasser
- **LUNIC-Aérotherme** für Warmluftheizung

Fabrik für Heizungsapparate **LUNIC**:

# KOHLI SA 1880 BEX

Wir suchen noch  
konzessionierte Installateure  
für freie Gebiete

## ROBA-Sickersteine Praktisch und robust



Typen:	Sickerstein und Abdeckplatte
Masse:	50 × 25 × 6 cm
Gewicht:	10 kg
Preis:	Fr. 6.40 pro m <sup>2</sup> (80 Rappen pro Stück) ab Werk

Beziehbar direkt oder durch die Handels-  
genossenschaft des SBV  
und den Baumaterialienhandel

### Ihr Vorteil: Einsparungen

- durch rationelle Erstellung eines besseren Entwässerungssystems
- an Verschleiss von Schalungsmaterial und dessen Transportkosten

### Ihr Vorteil: Verbesserung

- der Entwässerung des Erdreichs
- Belüftung der Fundamente
- der Kanalisation des Sickerwassers

### Ihr Vorteil: Verkürzung der Bauzeit

- durch vereinfachte vollmaschinelle Aufschüttung

Element und Baustein AG  
(vormals E. Jucker)

8307 Kindhausen-Effretikon  
Telefon 051 / 86 41 90

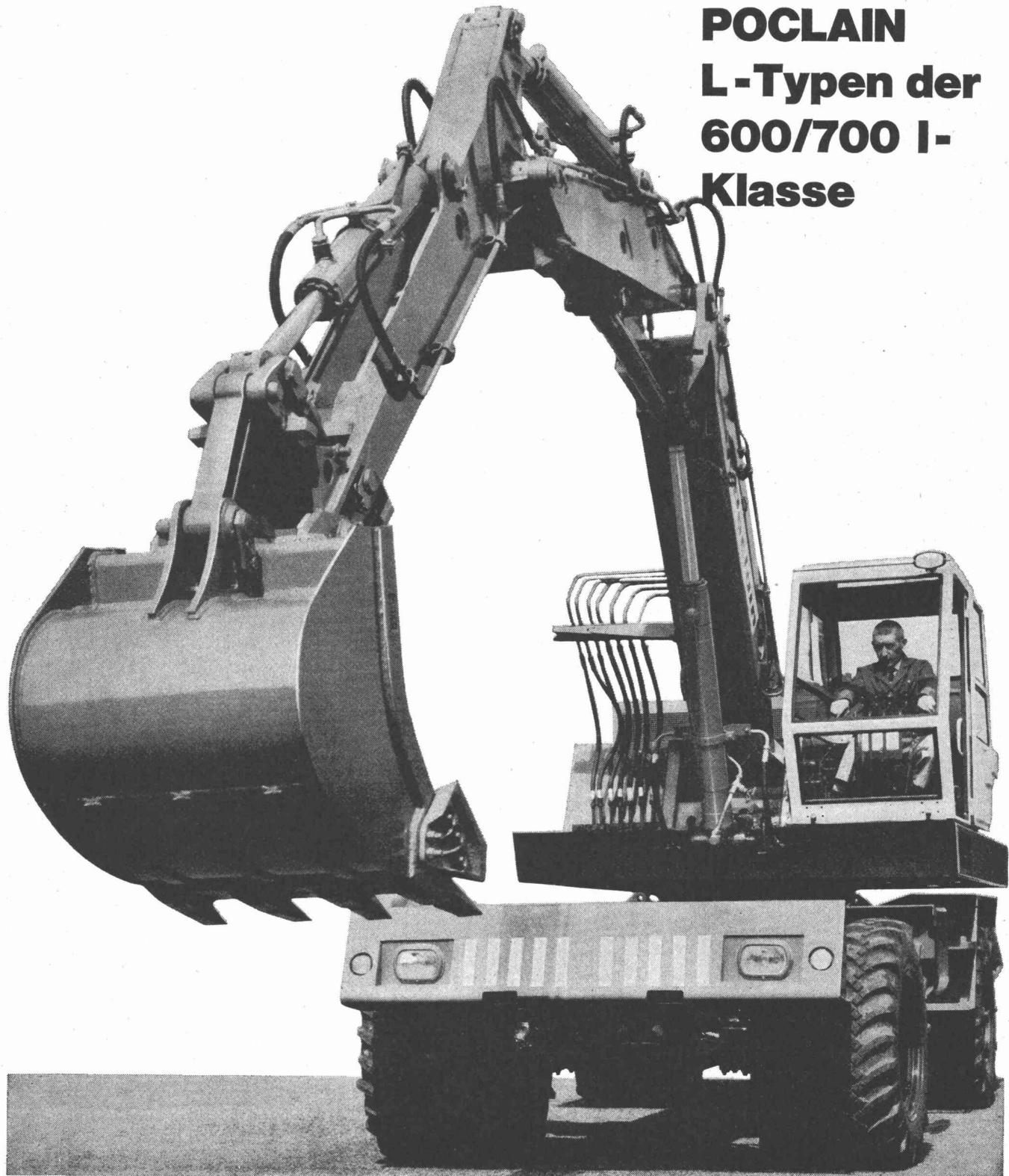


# POCLAIN

## L-Typen der

### 600/700 I-

### Klasse



Die kräftigen Poclain L - Typen sind auf Raupen oder auf Pneu, mit dem äusserst beweglichen Dreipunkt-Fahrwerk oder dem geländegängigen Vierpunkt-Allradantrieb lieferbar.

Die für Ihren Betrieb massgerechte Maschine – versehen mit einer Vielzahl zweckmässiger Ausrüstungen – können Sie jetzt unter 10 verschiedenen Poclain Mobil- oder Raupenbaggern von 200 – 1500 l. Kübelinhalt aussuchen. Diese Auswahl bietet nur Poclain.

Verlangen Sie unser instruktives Prospektmaterial über die neuen Poclain L - Typen und lassen Sie sich diese leistungsfähigen Maschinen bei erster Gelegenheit vorführen.

## Robert Aebi

Robert Aebi AG  
8023 Zürich  
Uraniastrasse 31/33  
Telefon 051/231750

Arbedo 092/547 61  
Landquart 081/5125 42  
Renens 021/34 4212  
Zollikofen 031/57 36 36